

الكويت 21 فبراير 2023

السادة/ شركة بورصة الكويت المحترمين
دولة الكويت

تحية طيبة وبعد،،

عملاً بأحكام الكتاب العاشر، الفصل الرابع، من القرار رقم 72 لسنة 2015 بشأن إصدار اللائحة التنفيذية المعدلة للقانون رقم 7 لسنة 2010 (قانون إنشاء هيئة أسواق المال وتنظيم نشاط الأوراق المالية) والمتعلقة بالإفصاح عن المعلومات الجوهرية وآلية الإعلان عنها.

يود بنك الخليج الإفصاح عن الدعوة للاجتماع الرابع والستون للجمعية العامة العادية والاجتماع الحادي والأربعون للجمعية العامة غير العادية لمساهمي بنك الخليج للسنة المالية المنتهية في 2022/12/31 وذلك في تمام الساعة 11:00 من صباح يوم السبت الموافق 2023/3/18 في مقره الرئيسي الكائن في الشرق – شارع مبارك الكبير.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،



محمد جاسم البلوشي
مساعد مدير عام

رئيس وحدة الالتزام الرقابي والإفصاح



الدعوة إلى انعقاد اجتماع الجمعية العامة العادية
Convocation of the Ordinary General Assembly Meeting

Date	February 21, 2023	21 فبراير 2023	التاريخ
Name of Listed Company	Gulf Bank KSCP	بنك الخليج ش.م.ك.ع	اسم الشركة المدرجة
Type of assembly	<input checked="" type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Extraordinary	<input checked="" type="checkbox"/> عادية <input type="checkbox"/> غير عادية	نوع الجمعية
Date of the general assembly	March 18, 2023	18 مارس 2023	تاريخ الجمعية العامة
Final date for purchasing the company's shares to be registered in the registry of the right to attend the general assembly*	February 28, 2023	28 فبراير 2023	التاريخ النهائي لشراء أسهم الشركة للقيود في سجل حق حضور الجمعية العامة*
Date of the share ownership to attend the assembly	February 28, 2023	28 فبراير 2023	تاريخ حيازة السهم لحضور الجمعية
Date of the right to attend the general assembly**	March 5, 2023	5 مارس 2023	تاريخ حق حضور الجمعية العامة**
Items of the agenda	<p>1. Presenting & ratifying the Board of Directors Report for the fiscal year ended on 31/12/2022.</p> <p>2. Presenting & ratifying the Auditors Report for the fiscal year ended on 31/12/2022.</p> <p>3. Presenting the violations report and sanctions imposed by regulatory authorities on Gulf Bank.</p> <p>4. Discussing & approving the Financial Statements for the fiscal year ended on 31/12/2022.</p> <p>5. Approving the transfer of 10% to the Statutory Reserve in the total amount of KD 6,490,000.</p> <p>6. Discussing the Board of Directors' recommendation to distribute dividends for the financial year ended 31/12/2022 as follows:</p> <p>a. Cash dividends for the financial year ended 31/12/2022 at 10% (ten percent) i.e. 10 (ten Fils) per share after excluding the treasury shares. The shareholders registered in the company's records as of the end of the record day, set as 13/04/2023 are entitled to these cash dividends.</p> <p>b. 5% free bonus shares (five percent) of issued and paid capital, by issuing 160,026,714 new shares to be distributed as bonus shares to the shareholders registered in the company's records as of the end of the record day, set as 13/04/2023, each according to their percentage of ownership (by 5 shares per each 100 shares) and cover the amount of increase resulting from the issued and paid capital amounting to 16,002,671.400 (Sixteen Millions and Two-Thousand and Six-Hundred Seventy-One Kuwaiti Dinars and 400 Fils) from the profits and losses account and authorize the board of directors to dispose of the fractional shares arising therefrom as it deems appropriate.</p> <p>c. Cash dividends to be distributed in the same way bonus shares are distributed in the bank's shareholders records in order to distribute them amongst eligible shareholders starting from 18/04/2023.</p> <p>d. Authorizing the Board of Directors to amend these foregoing dates in case they are not confirmed at least eight working days prior to the record date.</p>		بنود جدول الأعمال
		<p>1. سماع تقرير مجلس الإدارة عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 والمصادقة عليه.</p> <p>2. سماع تقرير مراقبي الحسابات عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 والمصادقة عليه.</p> <p>3. سماع التقرير الخاص بأية مخالفات رصدتها الجهات الرقابية وأوقعت بشأنها جزاءات على بنك الخليج.</p> <p>4. مناقشة البيانات المالية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 واعتمادها.</p> <p>5. الموافقة على استقطاع نسبة 10% للاحتياطي القانوني بمبلغ إجمالي قدره 6,490,000 د.ك.</p> <p>6. مناقشة توصية مجلس الإدارة بتوزيع أرباح عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 على الوجه التالي:</p> <p>أ. أرباح نقدية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 بواقع 10% (عشرة فلس) أي بواقع 10 فلس (عشرة فلس) لكل سهم، وذلك بعد استبعاد أسهم الخزينة، ويستحق هذه الأرباح النقدية المساهمون المقيدون في سجلات مساهمي البنك في نهاية يوم الاستحقاق المحدد له تاريخ 2023/04/13.</p> <p>ب. أسهم منحة مجانية بنسبة 5% (خمسة بالمائة) من رأس المال المصدر والمدفوع، وذلك بإصدار 160,026,714 سهماً جديداً توزع كأسهم منحة مجانية على المساهمين المقيدون في سجلات مساهمي البنك كما في نهاية يوم الاستحقاق المحدد له تاريخ 2023/04/13، كل منهم بنسبة ما يملكه (بواقع خمسة أسهم عن كل مائة سهم) وتغطية قيمة الزيادة الناتجة عن ذلك في رأس المال المصدر والمدفوع والبالغة مبلغ وقدره 16,002,671.400 (سنة عشر مليوناً وألفان وستمائة وواحد وسبعون ديناراً كويتياً و400 فلس) من حساب الأرباح والخسائر، وتفويض مجلس الإدارة في التصرف في كسور الأسهم الناشئة عنها وفقاً لما يراه ملائماً.</p> <p>ت. ويتم توزيع الأرباح النقدية، كما يتم إدراج توزيع أسهم المنحة المجانية في سجلات مساهمي البنك لتوزيعها على المساهمين المستحقين لها اعتباراً من تاريخ 2023/04/18.</p> <p>ث. مع تفويض مجلس الإدارة بتعديل هذا الجدول الزمني في حالة تعذر الإعلان عن تأكيد الجدول الزمني قبل ثمانية أيام عمل على الأقل من تاريخ الاستحقاق.</p>	

<p>7. Discussing the disbursement of the Board Members' remuneration of KD 181,250 (One Hundred and Eighty-One Thousand and Two Hundred Fifty Kuwaiti Dinars Only) for the financial year ended on 31/12/2022.</p>	<p>7. مناقشة صرف مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والبالغه 181,250 د.ك. (مائة وواحد وثمانون ألفاً ومائتان وخمسون ديناراً كويتي لا غير) عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31.</p>
<p>8. Approve authorizing the Board of Directors, for a period of 18 months, to buy, sell or dispose of a maximum of 10% (ten percent) of the Bank's total shares, in accordance with the controls and terms stipulated by the relevant law, regulations, resolutions and instructions of regulators in this respect.</p>	<p>8. الموافقة على تفويض مجلس الإدارة بشراء أو بيع أو التصرف في أسهم البنك بما لا يتجاوز 10% (عشرة في المائة) من إجمالي عدد أسهم البنك، وذلك وفقاً للضوابط والشروط التي ينص عليها القانون واللوائح وقرارات وتعليمات الجهات الرقابية ذات الصلة في هذا الخصوص، وعلى أن يستمر هذا التفويض سارياً لمدة ثمانية عشر شهراً.</p>
<p>9. Approve authorizing the Board of Directors to: a) issue bonds of all types (whether directly, or indirectly via a special purpose vehicle(s) established inside or outside Kuwait) in Kuwaiti Dinars or any other foreign currency as they deem appropriate, including without limitation, the issuance of perpetual bonds, in and/or outside the State of Kuwait, without exceeding the maximum limit permitted by law, or the equivalent in foreign currencies, in accordance with all applicable instructions, directives and/or regulations of the Central Bank of Kuwait, b) enter into any relevant transaction documentation related to the issuance of the bonds (including, where applicable, the granting of guarantees to support issuance of the bonds or assume any obligations thereunder), c) determine the type of those bonds to be issued, their currency, duration, nominal value, rate of interest thereon, repayment maturity, means of coverage, rules of offering and depreciation, and all terms and conditions thereof, d) obtain any and all relevant approvals from the competent regulators (whether located in or outside of Kuwait, as applicable), and e) agree to the choice of arbitration as a method of dispute resolution in any of the transaction documentation in relation to the issuance of the bonds and any other documents ancillary thereto. The Board of Directors may delegate their authority to any third party, as they deem appropriate, to implement all the above or part thereof.</p>	<p>9. الموافقة على تفويض مجلس الإدارة بما يلي: أ) إصدار سندات بجميع أنواعها (سواءً بصورة مباشرة أو غير مباشرة عبر تأسيس كيانات ذات أغراض خاصة داخل دولة الكويت أو خارجها) بالدينار الكويتي أو أية عملة أجنبية أخرى بناءً على ما يراه مناسباً، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - إصدار سندات دائمة، في و/أو خارج دولة الكويت، دون تجاوز الحد الأقصى المسموح به قانوناً، أو ما يعادله بالعملة الأجنبية، وذلك وفقاً لجميع التعليمات والتوجيهات و/أو اللوائح المعمول بها لدى بنك الكويت المركزي. (ب) الدخول في أية وثائق صفقات ذات صلة بإصدار السندات (بما في ذلك، حيثما كان مطبقاً، منح الضمانات لدعم إصدار السندات أو تحمل أي التزامات بموجبها). (ج) تحديد نوع تلك السندات المزمع إصدارها وعملتها ومدتها وقيمتها الاسمية وسعر الفائدة عليها ومواعيد استحقاق سدادها ووسائل تغطيتها وقواعد عرضها واستهلاكها وجميع شروطها وأحكامها. (د) الحصول على أي من وجميع الموافقات اللازمة من الجهات المختصة (سواءً تلك التي تقع داخل دولة الكويت أو خارجها، حسب الحالة). (هـ) الاتفاق على اختيار التحكيم كوسيلة لتسوية المنازعات في أية وثائق صفقات فيما يتعلق بإصدار السندات وأية وثائق مساندة لها. ويجوز لمجلس الإدارة تفويض صلاحياته إلى أي طرف آخر، بناءً على ما يراه مناسباً، لتنفيذ كل ما جاء أعلاه أو بعضه.</p>
<p>10. Discuss authorizing the extension of loans or advances in current account, providing facilities, letters of guarantee and all banking transactions to the Board Members – in accordance with the same terms and rules applied by the Bank for other customers - subject to the provisions of Article (69) of Law No. 32 of 1968 concerning Currency, the Central Bank of Kuwait and the Organization of the Banking Business.</p>	<p>10. مناقشة التصريح بمنح قروض، أو سلف بالحساب الجاري، أو تقديم تسهيلات أو كفالات وخطابات ضمان وكافة المعاملات المصرفية لأعضاء مجلس الإدارة - وفقاً للذات الشروط والقواعد التي يطبقها البنك بالنسبة للغير من عملائه - وذلك وفقاً للمادة 69 من القانون رقم 32 لسنة 1968 في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية.</p>
<p>11. Approving and ratifying the related parties' transactions concluded during the fiscal year ended on 31/12/2022 and authorize the Board of Directors to enter into related parties' transaction during the fiscal year ending on 31/12/2023, up to the date of convening the annual ordinary general assembly of the Bank's shareholders that will review the ordinary agenda for the fiscal year ending on 31/12/2023.</p>	<p>11. الموافقة واعتماد المعاملات التي تمت مع أطراف ذات صلة خلال السنة المالية المنتهية في 2022/12/31، وتفويض مجلس إدارة البنك في التعامل مع الأطراف ذات الصلة خلال السنة المالية التي تنتهي في 2023/12/31 وحتى تاريخ انعقاد الجمعية العامة السنوية العادية لمساهمي البنك للنظر في جدول الأعمال العادي عن السنة المالية التي تنتهي في 2023/12/31.</p>

	12. Approving the release and discharge of the Board of Directors with respect to their financial, legal, and administrative acts during the fiscal year ended on 31/12/2022.	12. الموافقة على إخلاء طرف السادة أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بتصريفاتهم القانونية والمالية والإدارية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31.	
	13. Appoint/re-appoint the auditors of the Bank for the financial year ending 31/12/2023 and authorize the Board to determine their fees.	13. تعيين أو إعادة تعيين مراقبي حسابات البنك للسنة المالية التي تنتهي في 2023/12/31، وتفويض مجلس الإدارة بتحديد أتعابهما.	
Methods of participating in the assembly	<input type="checkbox"/> Personal Presence <input type="checkbox"/> Electronic	<input type="checkbox"/> حضور <input type="checkbox"/> إلكتروني	طرق المشاركة في الجمعية
Place of holding the general assembly	The Bank's headquarters - Mubarak Al Kabeer Street	المقر الرئيسي للبنك - شارع مبارك الكبير	مكان انعقاد الجمعية العامة
The postponed date of the assembly in the event of a lack of quorum	March 25, 2023	25 مارس 2023	التاريخ المؤجل للجمعية في حالة عدم اكتمال النصاب

* Third Business Day before the date of the right to attend the general assembly according to the current settlement cycle.

** Every shareholder registered in the company's registries on this day has the right to attend the general assembly, even if the share was sold before the date of the general assembly.

* يوم العمل الثالث الذي يسبق تاريخ حق حضور الجمعية العامة وفقاً لدورة التسوية الحالية.

** من حق كل مساهم مقيد في سجلات الشركة في هذا اليوم حضور الجمعية العامة حتى في حالة بيع السهم قبل تاريخ انعقاد الجمعية العامة.

الدعوة إلى انعقاد اجتماع الجمعية العامة غير العادية
Convocation of the Extraordinary General Assembly Meeting

Date	February 21, 2023	21 فبراير 2023	التاريخ
Name of Listed Company	Gulf Bank KSCP	بنك الخليج ش.م.ك.ع	اسم الشركة المدرجة
Type of assembly	<input type="checkbox"/> Ordinary <input checked="" type="checkbox"/> Extraordinary	<input type="checkbox"/> عادية <input checked="" type="checkbox"/> غير عادية	نوع الجمعية
Date of the general assembly	March 18, 2023	18 مارس 2023	تاريخ الجمعية العامة
Final date for purchasing the company's shares to be registered in the registry of the right to attend the general assembly *	February 28, 2023	28 فبراير 2023	التاريخ النهائي لشراء أسهم الشركة للقيود في سجل حق حضور الجمعية العامة *
Date of the share ownership to attend the assembly	February 28, 2023	28 فبراير 2023	تاريخ حيازة السهم لحضور الجمعية
Date of the right to attend the general assembly **	March 5, 2023	5 مارس 2023	تاريخ حق حضور الجمعية العامة **
Items of the agenda	<p>1. Approve increasing the company's issued and paid-up capital from KD 320,053,429.200 (Three Hundred and Twenty Million, Fifty-Three Thousand, Four Hundred Twenty-Nine Kuwaiti Dinars and 200 Fils), to KD 336,056,100.600 (Three Hundred and Thirty-Six Million, Fifty-Six Thousand, One Hundred Kuwaiti Dinars and 600 Fils) as follows:</p> <p>a. Distribute free bonus shares amounting to 160,026,714 shares to eligible shareholders as indicated in the approved schedule by the Extraordinary General Assembly by 5% (i.e. five shares for each one hundred shares) so as to cover the increase of KD16,002,671.400 (Sixteen Million and Two Thousand and Six Hundred Seventy-One Kuwaiti Dinars and 400 Fils) from retained earnings as of 31/12/2022.</p> <p>b. Authorize the Board of Directors to sell and/or dispose of the remaining fractional shares after distribution as well as to sell and/or dispose of any fractional shares and/or fractional earnings which could have been distributed in previous financial years to the favor of the Company. Authorizing the Board of Directors to amend the foregoing dates in case they are not confirmed at least eight working days prior to the maturity date.</p>	<p>1. الموافقة على زيادة رأس مال الشركة المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل من مبلغ وقدره 320,053,429.200 دك (ثلاثمائة وعشرون مليوناً وثلاثة وخمسون ألفاً وأربعمائة وتسعة وعشرون ديناراً كويتياً و200 فلس) إلى مبلغ وقدره 336,056,100.600 دك (ثلاثمائة وستة وثلاثون مليوناً وستة وخمسون ألفاً ومائة ديناراً كويتياً و600 فلس)، وذلك على النحو التالي:</p> <p>أ. توزيع أسهم منحة مجانية وقدرها 160,026,714 سهم على المساهمين المستحقين لها على النحو المبين في الجدول الزمني المعتمد من الجمعية العامة العادية، بمعدل 5% (أي بواقع خمسة أسهم لكل مائة سهم)، على أن تغطي الزيادة البالغة 16,002,671.400 دك (ستة عشر مليوناً وألفان وستمائة وواحد وسبعون ديناراً كويتياً و400 فلس) من الأرباح المحتفظ بها كما في 2022/12/31.</p> <p>ب. تفويض مجلس الإدارة في بيع و/أو التصرف بكسور الأسهم المتبقية بعد التوزيع وكذلك بيع و/أو التصرف في أي كسور الأسهم و/أو كسور الأرباح والتي قد تكون وزعت بالأعوام المالية السابقة وذلك لصالح وحساب الشركة. مع تفويض مجلس الإدارة بتعديل الجدول الزمني سالف الذكر في حالة تعذر الإعلان عن تأكيد الجدول الزمني قبل ثمانية أيام عمل على الأقل من تاريخ الاستحقاق.</p>	بنود جدول الأعمال
	2. Approval to amend the Articles of Association and the Memorandum of Association, as follows:	2. الموافقة على التعديلات التالية بمعد التأسيس و/أو النظام الأساسي للبنك:	
	a. Approval to amend Article (4) of the Memorandum of Association (MOA) and Article (5) of the Articles of Association (AOA) and, as follows:	أ. الموافقة على تعديل المادة (4) من عقد التأسيس والمادة (5) من النظام الأساسي كالتالي:	
	Prior to amendment: "The Company's authorized, issued and paid-up share capital is 320,053,429.200 KD (Three Hundred and Twenty Million, Fifty- Three Thousand, Four Hundred Twenty-Nine Kuwaiti Dinars and 200 Fils), divided into 3,200,534,293 shares of 100 Fils each, and all shares are cash."	قبل التعديل: "حدد رأسمال الشركة المصرح به والمصدر والمدفوع بمبلغ 320,053,429.200 دك. (ثلاثمائة وعشرون مليون وثلاثة وخمسون ألفاً وأربعمائة وتسعة وعشرون ديناراً كويتي و200 فلس) موزع على 3,200,534,293 سهم قيمة كل سهم مائة فلس وجميع الأسهم نقدية."	
	After amendment: "The Company's authorized, issued and paid-up share capital is 336,056,100.600 KD (Three Hundred and Thirty-Six Million, Fifty-Six Thousand, One Hundred Kuwaiti Dinars and 600 Fils), divided into 3,360,561,006 shares of 100 Fils each, and all shares are in cash."	بعد التعديل: "حدد رأسمال الشركة المصرح به والمصدر والمدفوع بمبلغ 336,056,100.600 (ثلاثمائة وستة وثلاثين مليون وستة وخمسون ألفاً ومائة دينار كويتي و600 فلس) موزع على 3,360,561,006 سهم، قيمة كل سهم مائة فلس وجميع الأسهم نقدية."	



<p>b. Approval to amend Article (2) of the Articles of Association (AOA) and of the Memorandum of Association (MOA), as follows:</p> <p>Prior to amendment: "Company Objects: 1. Conduct all banking and commercial banks business activities, dealing in shares, bonds, and securities, in all aspects of legal disposition, all other business activities which banks and financial institutions are allowed to transact by law. 2. Accept cash deposits, pay against commercial papers and orders drawn on the bank by depositor with the amounts deposited to their account. 3. Obtain funds by issuing lending bonds. 4. Buy and sell gold bullions, foreign currencies, grant advances thereon, and buy and sell their assignments. 5. Issue, purchase, re-issue assignments, bills, lending bonds, coupons, and all commercial and industrial bonds, and invest capitals. 6. Lend, grant advances, credits and all bank facilities. 7. Grant advances on bills of lading, transport notes, and fund delivery notes in Kuwait and abroad. 8. Collect amounts of transfers, bills, commercial papers, bills of lading, and other notes, and issue secured or unsecured guarantees. 9. Act as savings and family fund bank. 10. Buy and sell securities for the Bank's own account. 11. Take custody of assets constituting collective investment systems. 12. Offer or sell securities to the favor of their issuers or their allies, or obtain securities from the issuers, or their allies, for the purpose of re-marketing the same. 13. Customer/investment controller back-up custody services. 14. Investment portfolio management. 15. Take custody of all types of currencies, precious metals, and other properties, bonds, parcels, bundles, and leasing private metal safe deposit boxes. 16. Purchase and import devices, fittings, and equipment necessary to implement the company's objects. 17. Own movables and real estate properties necessary to proceed on its activity within the limits permitted by law. 18. Utilize the financial surpluses available with the company by investing the same in financial portfolios managed by specialized companies and entities. 19. Act as investment advisor and practice all advisory activities falling within the scope of investment or associated with it in accordance with the prevailing laws and CBK and CMA regulations. 20. Establish or participate in establishing new companies or provide financing to existing companies. 21. In general to carry out all banking and other commercial works and services permitted by applicable laws, regulations, bylaws, current customs of banks and financial institutions and this Memorandum of Association; as well as all works and services necessary for the attainment of its objects or that are incidental or conducive to or related thereto, whether directly or indirectly.</p> <p>The company may practice the above activities in the State of Kuwait or abroad, originally or by agency. The company may also have interest in, or participate, in any manner, in the companies or institutions that run similar business activities or cooperate to achieve its objects in Kuwait or abroad, and to merge thereto, acquire or annex those entities, all in accordance with the provisions of the law and these Articles, as it is imperative to obtain CBK's prior approval. In case of merger, it is imperative to obtain a prior license from the Minister of Finance."</p>	<p>ب. الموافقة على تعديل المادة (2) من عقد التأسيس ومن النظام الأساسي كالتالي:</p> <p>قبل التعديل: "أغراض الشركة: 1. القيام بكافة أعمال البنوك المصرفية والتجارية والتعامل في الأسهم والسندات والأوراق المالية بكافة أوجه التصرف القانوني، وجميع الأعمال الأخرى التي تجز القوانين للبنوك والمؤسسات المالية القيام بها. 2. قبول الودائع النقدية ودفع بدلات الصكوك أو الأوامر الصادرة على البنك من قبل المودع بمقدار المبالغ المودعة لحسابه. 3. الحصول على المال بإصدار سندات القروض. 4. شراء وبيع السبائك الذهبية والعملات الأجنبية والتسليف عليها وبيع وشراء حوالاتها. 5. قطع الحوالات والكمبيالات وسندات الاقراض والكيونيات وسائر السندات التجارية والصناعية وشراؤها وإعادة قطعها واستثمار رؤوس الأموال. 6. الإقراض والتسليف ومنح الاعتمادات وسائر التسهيلات المصرفية. 7. التسليف على بوالص الشحن وسندات النقل وأوامر استلام الأموال في الكويت وخارجها. 8. تحصيل بدلات الحوالات والكمبيالات والصكوك وبوالص الشحن والسندات الأخرى وإصدار الكفالات بضمانة أو بدونها. 9. القيام بأعمال مصرف التوفير وصناديق العائلة. 10. شراء وبيع الأوراق المالية لحساب البنك الخاص. 11. حفظ الأصول المكونة لأنظمة الاستثمار الجماعي. 12. عرض أو بيع أوراق مالية لصالح مصدرها أو حليفه أو الحصول على أوراق مالية من المصدر أو حليفه بغرض إعادة تسويقها. 13. خدمات الحفظ المساندة للعملاء / مراقب الاستثمار. 14. إدارة المحافظ الاستثمارية. 15. حفظ جميع أنواع النقود والمعادن الثمينة والممتلكات الأخرى والسندات والطرود والرزم وتأجير الخزائن الحديدية الخاصة. 16. شراء واستيراد الأجهزة والمستلزمات والمعدات اللازمة لتنفيذ أغراض الشركة. 17. تملك المتقولات والعقارات اللازمة لمباشرة نشاطها في الحدود المسموح بها وفقاً للقانون. 18. استغلال الفوائض المالية المتوفرة لدى الشركة عن طريق استثمارها في محافظ مالية تدار من قبل شركات وجهات متخصصة. 19. مستشار استثمار ومزاولة كافة الأنشطة الاستثمارية التي تقع ضمن نطاق الاستثمار أو ترتبط به وفقاً للقوانين المرعية والأنظمة المعمدة من بنك الكويت المركزي وهيئة أسواق المال التي ترعى الأنشطة المذكورة. 20. تأسيس شركات جديدة أو الاشتراك في ما هو قائم منها أو تمويله. 21. القيام عموماً بجميع الأعمال والخدمات المصرفية والتجارية الأخرى والتي تجز القوانين والأنظمة واللوائح المرعية والأعراف الجارية للبنوك والمؤسسات المالية تعاطيها، وما يسمح هذا النظام للشركة بمزاولته، وسائر الأعمال والخدمات اللازمة لتحقيق أغراض الشركة أو الناشئة عنها أو المساعدة لها أو المتعلقة بها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.</p> <p>ويكون للشركة مباشرة الأعمال السابق ذكرها في دولة الكويت وفي الخارج بصفة أصلية أو بالوكالة. للشركة أيضاً أن تهتم أو تشترك بأي وجه من وجوه الاشتراك في الشركات أو الهيئات التي تعمل أعمالاً تشابه أعمالها أو التي تعاون على تحقيق أغراضها في الكويت أو الخارج، وأن تندمج فيها أو تفتتها أو تلحقها بها، وذلك وفقاً أحكام القانون والنظام الأساسي المرفق. هذا ويتعين الحصول على موافقة مسبقة من بنك الكويت المركزي، وفي حال التدمج لا بد من الحصول على ترخيص مسبق من وزير المالية."</p>
--	--



بعد التعديل:

"أغراض الشركة:

1. Conduct all banking and commercial banks business activities, dealing in shares, bonds, and securities, in all aspects of legal disposition, all other business activities which banks and financial institutions are allowed to transact by law.
2. Accept cash deposits, pay against commercial papers and orders drawn on the bank by depositor with the amounts deposited to their account.
3. Obtain funds by issuing lending bonds.
4. Buy and sell gold bullions, foreign currencies, grant advances thereon, and buy and sell their assignments.
5. Issue, purchase, re-issue assignments, bills, lending bonds, coupons, and all commercial and industrial bonds, and invest capitals.
6. Lend, grant advances, credits and all bank facilities.
7. Grant advances on bills of lading, transport notes, and fund delivery notes in Kuwait and abroad.
8. Collect amounts of transfers, bills, commercial papers, bills of lading, and other notes, and issue secured or unsecured guarantees.
9. Act as savings and family fund bank.
10. Buy and sell securities for the Bank's own account.
11. Take custody of all types of currencies, precious metals, and other properties, bonds, parcels, bundles, and leasing private metal safe deposit boxes.
12. Purchase and import devices, fittings, and equipment necessary to implement the company's objects.
13. Own movables and real estate properties necessary to proceed on its activity within the limits permitted by law.
14. Utilize the financial surpluses available with the company by investing the same in financial portfolios managed by specialized companies and entities.
15. Investment Portfolio Manager.
16. Investment Advisor.
17. Investment Controller.
18. Subscription Agent.
19. Custodian.
20. Establish or participate in establishing new companies or provide financing to existing companies.
21. In general, to carry out all banking and other commercial works and services permitted by applicable laws, regulations, bylaws, current customs of banks and financial institutions and this Memorandum of Association; as well as all works and services necessary for the attainment of its objects or that are incidental or conducive to or related thereto, whether directly or indirectly.

The company may practice the above activities in the State of Kuwait or abroad, originally or by agency. The company may also have interest in, or participate, in any manner, in the companies or institutions that run similar business activities or cooperate to achieve its objects in Kuwait or abroad, and to merge thereto, acquire or annex those entities, all in accordance with the provisions of the law and these Articles, as it is imperative to obtain CBK's prior approval. In case of merger, it is imperative to obtain a prior license from the Minister of Finance."

بعد التعديل:

"أغراض الشركة:

1. القيام بكافة أعمال البنوك المصرفية والتجارية والتعامل في الأسهم والسندات والأوراق المالية بكافة أوجه التصرف القانوني، وجميع الأعمال الأخرى التي تجيز القوانين للبنوك والمؤسسات المالية القيام بها.
 2. قبول الودائع النقدية ودفع بدلات الصكوك أو الأوامر الصادرة على البنك من قبل المودع بمقدار المبالغ المودعة لحسابه.
 3. الحصول على المال بإصدار سندات القروض.
 4. شراء وبيع السبائك الذهبية والعملات الأجنبية والتسليف عليها وبيع وشراء حوالاتها.
 5. قطع الحوالات والكمبيالات وسندات الاقراض والكوبونات وسائر السندات التجارية والصناعية وشراؤها وإعادة قطعها واستثمار رؤوس الأموال.
 6. الإقراض والتسليف ومنح الاعتمادات وسائر التسهيلات المصرفية.
 7. التسليف على بوالص الشحن وسندات النقل وأوامر استلام الأموال في الكويت وخارجها.
 8. تحصيل بدلات الحوالات والكمبيالات والصكوك وبوالص الشحن والسندات الأخرى وإصدار الكفالات وضمانة أو بدونها.
 9. القيام بأعمال مصرف التوفير وصناديق العائلة.
 10. شراء وبيع الأوراق المالية لحساب البنك الخاص.
 11. حفظ جميع أنواع النقود والمعادن الثمينة والممتلكات الأخرى والسندات والطرود والرزم وتأجير الخزائن الحديدية الخاصة.
 12. شراء واستيراد الأجهزة والمستلزمات والمعدات اللازمة لتنفيذ أغراض الشركة.
 13. تملك المنقولات والعقارات اللازمة لمباشرة نشاطها في الحدود المسموح بها وفقاً للقانون.
 14. استغلال الفوائض المالية المتوفرة لدى الشركة عن طريق استثمارها في محافظ مالية تدار من قبل شركات وجهات متخصصة.
 15. مدير محفظة الاستثمار.
 16. مستشار استثمار.
 17. مراقب استثمار.
 18. وكيل اكتتاب.
 19. أمين حفظ.
 20. تأسيس شركات جديدة أو الاشتراك فيما هو قائم منها أو تمويله.
 21. القيام عموماً بجميع الأعمال والخدمات المصرفية والتجارية الأخرى والتي تجيز القوانين والأنظمة واللوائح المرعية والأعراف الجارية للبنوك والمؤسسات المالية تعاطيها، وما يسمح لهذا النظام للشركة بمزاولة، وسائر الأعمال والخدمات اللازمة لتحقيق أغراض الشركة أو الناشئة عنها أو المساعدة لها أو المتعلقة بها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.
- ويكون للشركة مباشرة الأعمال السابق ذكرها في دولة الكويت وفي الخارج بصفة أصلية أو بالوكالة. للشركة أيضاً أن تهتم أو تشارك بأي وجه من وجوه الاشتراك في الشركات أو الهيئات التي تعمل أعمالاً تشابه أعمالها أو التي تعاوان على تحقيق أغراضها في الكويت أو الخارج، وأن تندمج فيها أو تفتتها أو تلحقها بها، وذلك وفقاً أحكام القانون والنظام الأساسي المرفق. هنا ويتعين الحصول على موافقة مسبقة من بنك الكويت المركزي، وفي حال الاندماج لا بد من الحصول على ترخيص مسبق من وزير المالية."



Methods of participating in the assembly	<input checked="" type="checkbox"/> Personal Presence <input checked="" type="checkbox"/> Electronic	<input checked="" type="checkbox"/> حضور <input checked="" type="checkbox"/> إلكتروني	طرق المشاركة في الجمعية
Place of holding the general assembly	The Bank's headquarters - Mubarak Al Kabeer Street	المقر الرئيسي للبنك - شارع مبارك الكبير	مكان انعقاد الجمعية العامة
The postponed date of the assembly in the event of a lack of quorum	March 25, 2023	25 مارس 2023	التاريخ المؤجل للجمعية في حالة عدم اكتمال النصاب

* Third Business Day before the date of the right to attend the general assembly according to the current settlement cycle.

** Every shareholder registered in the company's registries on this day has the right to attend the general assembly, even if the share was sold before the date of the general assembly.

* يوم العمل الثالث الذي يسبق تاريخ حق حضور الجمعية العامة وفقاً لدورة التسوية الحالية.

** من حق كل مساهم مسجل في سجلات الشركة في هذا اليوم حضور الجمعية العامة حتى في حالة بيع السهم قبل تاريخ انعقاد الجمعية العامة



إعلان

دعوة لحضور الاجتماع الرابع والستون للجمعية العامة العادية والاجتماع الحادي والأربعون للجمعية العامة غير العادية

لمساهمي بنك الخليج ش.م.ك.ع.

يسر مجلس إدارة بنك الخليج ش.م.ك.ع. دعوة السادة المساهمين الكرام لحضور الاجتماع الرابع والستون للجمعية العامة العادية والاجتماع الحادي والأربعون للجمعية العامة غير العادية، والمقرر عقدهما في مقر البنك الرئيسي الكائن في الشرق - شارع مبارك الكبير - في تمام الساعة 11:00 صباحاً من يوم السبت الموافق 18 مارس 2023 وذلك للنظر في البنود المدرجة في جدول الأعمال أدناه:

Agenda of Ordinary Annual General Assembly Meeting No. 64 of Gulf Bank (KSCP) Shareholders For the Financial Year Ended 31/12/2022	جدول أعمال اجتماع الجمعية العامة العادية الرابع والستون لمساهمي بنك الخليج ش.م.ك.ع. للسنة المالية المنتهية في 2022/12/31
1. Presenting & ratifying the Board of Directors Report for the fiscal year ended on 31/12/2022.	1. سماع تقرير مجلس الإدارة عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 والمصادقة عليه.
2. Presenting & ratifying the Auditors Report for the fiscal year ended on 31/12/2022.	2. سماع تقرير مراقبي الحسابات عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 والمصادقة عليه.
3. Presenting the violations report and sanctions imposed by regulatory authorities on Gulf Bank.	3. سماع التقرير الخاص بأية مخالفات رصدتها الجهات الرقابية وأوقعت بشأنها جزاءات على بنك الخليج.
4. Discussing & approving the Financial Statements for the fiscal year ended on 31/12/2022.	4. مناقشة البيانات المالية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 واعتمادها.
5. Approving the transfer of 10% to the Statutory Reserve in the total amount of KD 6,490,000.	5. الموافقة على استقطاع نسبة 10% للاحتياطي القانوني بمبلغ إجمالي قدره 6,490,000 د.ك.
6. Discussing the Board of Directors' recommendation to distribute dividends for the financial year ended 31/12/2022 as follows: a. Cash dividends for the financial year ended 31/12/2022 at 10% (ten percent) i.e. 10 (Ten Fils) per share after excluding the treasury shares. The shareholders registered in the company's records as of the end of the record day, set as 13/04/2023 are entitled to these cash dividends. b. 5% free bonus shares (five percent) of issued and paid capital, by issuing 160,026,714 new shares to be distributed as bonus shares to the shareholders registered in the company's records as of the end of the record day, set as 13/04/2023, each according to their percentage of ownership (by 5 shares per each 100 shares) and cover the amount of increase resulting from the issued and paid capital amounting to 16,002,671.400 (Sixteen Millions and Two-Thousand and Six-Hundred Seventy-One Kuwaiti Dinars and 400 Fils) from the profits and losses account and authorize the board of directors to dispose of the fractional shares arising therefrom as it deems appropriate .	6. مناقشة توصية مجلس الإدارة بتوزيع أرباح عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 على الوجه التالي: أ. أرباح نقدية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31 بواقع 10% (عشرة بالمائة) أي بواقع 10 فلس (عشرة فلس) لكل سهم، وذلك بعد استبعاد أسهم الخزينة، ويستحق هذه الأرباح النقدية المساهمون المقيدون في سجلات مساهمي البنك في نهاية يوم الاستحقاق المحدد له تاريخ 2023/04/13. ب. أسهم منحة مجانية بنسبة 5% (خمسة بالمائة) من رأس المال المصدر والمدفوع، وذلك بإصدار 160,026,714 سهماً جديداً توزع كأسهم منحة مجانية على المساهمين المقيدين في سجلات مساهمي البنك كما في نهاية يوم الاستحقاق المحدد له تاريخ 2023/04/13، كل منهم بنسبة ما يملكه (بواقع خمسة أسهم عن كل مائة سهم) وتغطية قيمة الزيادة الناتجة عن ذلك في رأس المال المصدر والمدفوع والبالغة مبلغ وقدره 16,002,671.400 (سنة عشر مليوناً وألفان وستمائة وواحد وسبعون ديناراً كويتياً و400 فلس) من حساب الأرباح والخسائر، وتفويض مجلس الإدارة في التصرف في كسور الأسهم الناشئة عنها وفقاً لما يراه ملائماً.



<p>c. Cash dividends to be distributed in the same way bonus shares are distributed in the bank's shareholders records in order to distribute them amongst eligible shareholders starting from 18/04/2023.</p> <p>d. Authorizing the Board of Directors to amend these foregoing dates in case they are not confirmed at least eight working days prior to the record date.</p>	<p>ت. ويتم توزيع الأرباح النقدية، كما يتم إدراج توزيع أسهم المنحة المجانية في سجلات مساهمي البنك لتوزيعها على المساهمين المستحقين لها اعتباراً من تاريخ 2023/04/18.</p> <p>ث. مع تفويض مجلس الإدارة بتعديل هذا الجدول الزمني في حالة تعذر الإعلان عن تأكيد الجدول الزمني قبل ثمانية أيام عمل على الأقل من تاريخ الاستحقاق.</p>
<p>7. Discussing the disbursement of the Board Members' remuneration of KD 181,250 (One Hundred and Eighty-One Thousand and Two Hundred Fifty Kuwaiti Dinars Only) for the financial year ended on 31/12/2022.</p>	<p>7. مناقشة صرف مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والبالغة 181,250 د.ك. (مائة وواحد وثمانون ألفاً ومانتان وخمسون ديناراً كويتي لا غير) عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31.</p>
<p>8. Approve authorizing the Board of Directors, for a period of 18 months, to buy, sell or dispose of a maximum of 10% (ten percent) of the Bank's total shares, in accordance with the controls and terms stipulated by the relevant law, regulations, resolutions and instructions of regulators in this respect.</p>	<p>8. الموافقة على تفويض مجلس الإدارة بشراء أو بيع أو التصرف في أسهم البنك بما لا يتجاوز 10% (عشرة في المائة) من إجمالي عدد أسهم البنك، وذلك وفقاً للضوابط والشروط التي ينص عليها القانون واللوائح وقرارات وتعليمات الجهات الرقابية ذات الصلة في هذا الخصوص، وعلى أن يستمر هذا التفويض سارياً لمدة ثمانية عشر شهراً.</p>
<p>9. Approve authorizing the Board of Directors to:</p> <p>a) issue bonds of all types (whether directly, or indirectly via a special purpose vehicle(s) established inside or outside Kuwait) in Kuwaiti Dinars or any other foreign currency as they deem appropriate, including without limitation, the issuance of perpetual bonds, in and/or outside the State of Kuwait, without exceeding the maximum limit permitted by law, or the equivalent in foreign currencies, in accordance with all applicable instructions, directives and/or regulations of the Central Bank of Kuwait, b) enter into any relevant transaction documentation related to the issuance of the bonds (including, where applicable, the granting of guarantees to support issuance of the bonds or assume any obligations thereunder), c) determine the type of those bonds to be issued, their currency, duration, nominal value, rate of interest thereon, repayment maturity, means of coverage, rules of offering and depreciation, and all terms and conditions thereof, d) obtain any and all relevant approvals from the competent regulators (whether located in or outside of Kuwait, as applicable), and e) agree to the choice of arbitration as a method of dispute resolution in any of the transaction documentation in relation to the issuance of the bonds and any other documents ancillary thereto. The Board of Directors may delegate their authority to any third party, as they deem appropriate, to implement all the above or part thereof.</p>	<p>9. الموافقة على تفويض مجلس الإدارة بما يلي:</p> <p>أ) إصدار سندات بجميع أنواعها (سواءً بصورة مباشرة أو غير مباشرة عبر تأسيس كيانات ذات أغراض خاصة داخل دولة الكويت أو خارجها) بالدينار الكويتي أو أية عملة أجنبية أخرى بناءً على ما يرويه مناسباً، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - إصدار سندات دائمة، في و/أو خارج دولة الكويت، دون تجاوز الحد الأقصى المسموح به قانوناً، أو ما يعادله بالعملة الأجنبية، وذلك وفقاً لجميع التعليمات والتوجيهات و/أو اللوائح المعمول بها لدى بنك الكويت المركزي. ب) الدخول في أية وثائق صفقات ذات صلة بإصدار السندات (بما في ذلك، حيثما كان مطبقاً، منح الضمانات لدعم إصدار السندات أو تحمل أي التزامات بموجبها). ج) تحديد نوع تلك السندات المزمع إصدارها وعملياتها ومدتها وقيمتها الاسمية وسعر الفائدة عليها ومواعيد استحقاق سدادها ووسائل تغطيتها وقواعد عرضها واستهلاكها وجميع شروطها وأحكامها. د) الحصول على أي من وجميع الموافقات اللازمة من الجهات المختصة (سواءً تلك التي تقع داخل دولة الكويت أو خارجها، حسب الحالة). هـ) الاتفاق على اختيار التحكيم كوسيلة لتسوية المنازعات في أية وثائق صفقات فيما يتعلق بإصدار السندات وأية وثائق مساندة لها. ويجوز لمجلس الإدارة تفويض صلاحياته إلى أي طرف آخر، بناءً على ما يراه مناسباً، لتنفيذ كل ما جاء أعلاه أو بعضه.</p>



<p>10. Discuss authorizing the extension of loans or advances in current account, providing facilities, letters of guarantee and all banking transactions to the Board Members – in accordance with the same terms and rules applied by the Bank for other customers - subject to the provisions of Article (69) of Law No. 32 of 1968 concerning Currency, the Central Bank of Kuwait and the Organization of the Banking Business.</p>	<p>10. مناقشة التصريح بمنح قروض، أو سلف بالحساب الجاري، أو تقديم تسهيلات أو كفالات وخطابات ضمان وكافة المعاملات المصرفية لأعضاء مجلس الإدارة – وفقاً لذات الشروط والقواعد التي يطبقها البنك بالنسبة للغير من عملائه – وذلك وفقاً للمادة 69 من القانون رقم 32 لسنة 1968 في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية.</p>
<p>11. Approving and ratifying the related parties' transactions concluded during the fiscal year ended on 31/12/2022 and authorize the Board of Directors to inter into related parties' transaction during the fiscal year ending on 31/12/2023, up to the date of convening the annual ordinary general assembly of the Bank's shareholders that will review the ordinary agenda for the fiscal year ending on 31/12/2023.</p>	<p>11. الموافقة واعتماد المعاملات التي تمت مع أطراف ذات صلة خلال السنة المالية المنتهية في 2022/12/31، وتفويض مجلس إدارة البنك في التعامل مع الأطراف ذات الصلة خلال السنة المالية التي تنتهي في 2023/12/31 وحتى تاريخ انعقاد الجمعية العامة السنوية العادية لمساهمي البنك للنظر في جدول الأعمال العادي عن السنة المالية التي تنتهي في 2023/12/31.</p>
<p>12. Approving the release and discharge of the Board of Directors with respect to their financial, legal, and administrative acts during the fiscal year ended on 31/12/2022.</p>	<p>12. الموافقة على إخلاء طرف السادة أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بتصرفاتهم القانونية والمالية والإدارية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31.</p>
<p>13. Appoint /re-appoint the auditors of the Bank for the financial year ending 31/12/2023 and authorize the Board to determine their fees.</p>	<p>13. تعيين أو إعادة تعيين مراقبي حسابات البنك للسنة المالية التي تنتهي في 2023/12/31، وتفويض مجلس الإدارة بتحديد أتعابهما.</p>
<p style="text-align: center;">Agenda of Gulf Bank (KSCP) Shareholders' Extraordinary General Assembly Meeting No. 41</p>	<p style="text-align: center;">جدول أعمال اجتماع الجمعية العامة غير العادية الحادي والأربعون لمساهمي شركة بنك الخليج (ش.م.ك.ع.)</p>
<p>1. Approve increasing the company's issued and paid-up capital from KD 320,053,429.200 (Three Hundred and Twenty Million, Fifty-Three Thousand, Four Hundred Twenty-Nine Kuwaiti Dinars and 200 Fils), to KD 336,056,100.800 (Three Hundred and Thirty-Six Million, Fifty- Six Thousand, One Hundred Kuwaiti Dinars and 600 Fils) as follows:</p> <p>a. Distribute free bonus shares amounting to 160,026,714 shares to eligible shareholders as indicated in the approved schedule by the Extraordinary General Assembly by 5% (i.e. five shares for each one hundred shares) so as to cover the increase of KD16,002,671.400 (Sixteen Million and Two Thousand and Six Hundred Seventy-One Kuwaiti Dinars and 400 Fils) from retained earnings as of 31/12/2022.</p>	<p>1. الموافقة على زيادة رأس مال الشركة المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل من مبلغ وقدره 320,053,429.200 د.ك (ثلاثمائة وعشرون مليوناً وثلاثة وخمسون ألفاً وأربعمائة وتسعة وعشرون ديناراً كويتياً و200 فلس) إلى مبلغ وقدره 336,056,100.800 د.ك (ثلاثمائة وستة وثلاثون مليوناً وستة وخمسون ألفاً ومائة ديناراً كويتياً و600 فلس)، وذلك على النحو التالي:</p> <p>أ. توزيع أسهم منحة مجانية وقدرها 160,026,714 سهم على المساهمين المستحقين لها على النحو المبين في الجدول الزمني المعتمد من الجمعية العامة العادية، بمعدل 5% (أي بواقع خمسة أسهم لكل مائة سهم)، على أن تغطي الزيادة البالغة 16,002,671.400 د.ك (ستة عشر مليوناً وألفان وستمائة وواحد وسبعون ديناراً كويتياً 400 فلس) من الأرباح المحتفظ بها كما في 2022/12/31.</p>



<p>b. Authorize the Board of Directors to sell and/or dispose of the remaining fractional shares after distribution as well as to sell and/or dispose of any fractional shares and/or fractional earnings which could have been distributed in previous financial years to the favor of the Company. Authorizing the Board of Directors to amend the foregoing dates in case they are not confirmed at least eight working days prior to the maturity date.</p>	<p>ب. تفويض مجلس الإدارة في بيع و/أو التصرف بكسور الأسهم المتبقية بعد التوزيع وكذلك بيع و/أو التصرف في أي كسور الأسهم و/أو كسور الأرباح والتي قد تكون وزعت بالأعوام المالية السابقة وذلك لصالح وحساب الشركة. مع تفويض مجلس الإدارة بتعديل الجدول الزمني سالف الذكر في حالة تعذر الإعلان عن تأكيد الجدول الزمني قبل ثمانية أيام عمل على الأقل من تاريخ الاستحقاق.</p>
<p>2. <u>Approval to amend the Articles of Association and the Memorandum of Association, as follows:</u></p> <p>a. <u>Approval to amend Article (4) of the Memorandum of Association (MOA) and Article (5) of the Articles of Association (AOA) and, as follows</u></p> <p><u>Prior to amendment:</u> "The Company's authorized, issued and paid-up share capital is 320,053,429.200 KD (Three Hundred and Twenty Million, Fifty- Three Thousand, Four Hundred Twenty-Nine Kuwaiti Dinars and 200 Fils), divided into 3,200,534,293 shares of 100 Fils each, and all shares are cash"</p> <p><u>After amendment:</u> "The Company's authorized, issued and paid-up share capital is 336,056,100.600 KD (Three Hundred and Thirty- Six Million, Fifty- Six Thousand, One Hundred Kuwaiti Dinars and 600 Fils), divided into 3,360,561,006 shares of 100 Fils each, and all shares are in cash."</p>	<p>2. الموافقة على التعديلات التالية بعقد التأسيس و/أو النظام الأساسي للبنك:</p> <p>أ. الموافقة على تعديل المادة (4) من عقد التأسيس والمادة (5) من النظام الأساسي كالتالي:</p> <p>قبل التعديل: "حدد رأسمال الشركة المصرح به والمصدر والمدفوع بمبلغ 320,053,429.200 د.ك. (ثلاثمائة وعشرون مليون وثلاثة وخمسون ألفاً وأربعمائة وتسعة وعشرون ديناراً كويتي و200 فلس) موزع على 3,200,534,293 سهم قيمة كل سهم مائة فلس وجميع الأسهم نقدية."</p> <p>بعد التعديل: "حدد رأسمال الشركة المصرح به والمصدر والمدفوع بمبلغ 336,056,100.600 (ثلاثمائة وستة وثلاثين مليون وستة وخمسون ألفاً ومائة دينار كويتي و600 فلس) موزع على 3,360,561,006 سهم، قيمة كل سهم مائة فلس وجميع الأسهم نقدية."</p>
<p>b. <u>Approval to amend Article (2) of the Articles of Association (AOA) and of the Memorandum of Association (MOA), as follows:</u></p> <p><u>Prior to amendment:</u> <u>"Company Objects:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conduct all banking and commercial banks business activities, dealing in shares, bonds, and securities, in all aspects of legal disposition, all other business activities which banks and financial institutions are allowed to transact by law. 2. Accept cash deposits, pay against commercial papers and orders drawn on the bank by depositor with the amounts deposited to their account. 3. Obtain funds by issuing lending bonds. 4. Buy and sell gold bullions, foreign currencies, grant advances thereon, and buy and sell their assignments. 5. Issue, purchase, re-issue assignments, bills, lending bonds, coupons, and all commercial and industrial bonds, and invest capitals. 	<p>ب. الموافقة على تعديل المادة (2) من عقد التأسيس ومن النظام الأساسي كالتالي:</p> <p>قبل التعديل: "أغراض الشركة:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. القيام بكافة أعمال البنوك المصرفية والتجارية والتعامل في الأسهم والسندات والأوراق المالية بكافة أوجه التصرف القانوني، وجميع الأعمال الأخرى التي تجيز القوانين للبنوك والمؤسسات المالية القيام بها. 2. قبول الودائع النقدية ودفع بدلات الصكوك أو الأوامر الصادرة على البنك من قبل المودع بمقدار المبالغ المودعة لحسابه. 3. الحصول على المال بإصدار سندات القروض. 4. شراء وبيع السبائك الذهبية والعملات الأجنبية والتسليف عليها وبيع وشراء حوالاتها. 5. قطع الحوالات والكمبيالات وسندات الاقراض والكوبونات وسائر السندات التجارية والصناعية وشراؤها وإعادة قطعها واستثمار رؤوس الأموال.



- | | |
|---|---|
| 6. Lend, grant advances, credits and all bank facilities. | 6. الإقراض والتسليف ومنح الاعتمادات وسائر التسهيلات المصرفية. |
| 7. Grant advances on bills of lading, transport notes, and fund delivery notes in Kuwait and abroad. | 7. التسليف علي بوالص الشحن وسندات النقل وأوامر استلام الأموال في الكويت وخارجها. |
| 8. Collect amounts of transfers, bills, commercial papers, bills of lading, and other notes, and issue secured or unsecured guarantees. | 8. تحصيل بدلات الحوالات والكمبيالات والصكوك وبوالص الشحن والسندات الأخرى وإصدار الكفالات بضمانة أو بدونها. |
| 9. Act as savings and family fund bank. | 9. القيام بأعمال مصرف التوفير وصناديق العائلة. |
| 10. Buy and sell securities for the Bank's own account. | 10. شراء وبيع الأوراق المالية لحساب البنك الخاص. |
| 11. Take custody of assets constituting collective investment systems. | 11. حفظ الأصول المكونة لأنظمة الاستثمار الجماعي. |
| 12. Offer or sell securities to the favor of their issuers or their allies, or obtain securities from the issuers, or their allies, for the purpose of re-marketing the same. | 12. عرض أو بيع أوراق مالية لصالح مصدرها أو حليفه أو الحصول على أوراق مالية من المصدر أو حليفه بغرض إعادة تسويقها. |
| 13. Customer/investment controller back-up custody services. | 13. خدمات الحفظ المساندة للعملاء / مراقب الاستثمار. |
| 14. Investment portfolio management. | 14. إدارة المحافظ الاستثمارية. |
| 15. Take custody of all types of currencies, precious metals, and other properties, bonds, parcels, bundles, and leasing private metal safe deposit boxes. | 15. حفظ جميع أنواع النقود والمعادن الثمينة والممتلكات الأخرى والسندات والطرود والرزم وتأجير الخزائن الحديدية الخاصة. |
| 16. Purchase and import devices, fittings, and equipment necessary to implement the company's objects. | 16. شراء واستيراد الأجهزة والمستلزمات والمعدات اللازمة لتنفيذ أغراض الشركة. |
| 17. Own movables and real estate properties necessary to proceed on its activity within the limits permitted by law. | 17. تملك المنقولات والعقارات اللازمة لمباشرة نشاطها في الحدود المسموح بها وفقاً للقانون. |
| 18. Utilize the financial surpluses available with the company by investing the same in financial portfolios managed by specialized companies and entities. | 18. استغلال الفوائض المالية المتوفرة لدى الشركة عن طريق استثمارها في محافظ مالية تدار من قبل شركات وجهات متخصصة. |
| 19. Act as investment advisor and practice all advisory activities falling within the scope of investment or associated with it in accordance with the prevailing laws and CBK and CMA regulations. | 19. مستشار استثمار ومزاولة كافة الأنشطة الاستشارية التي تقع ضمن نطاق الاستثمار أو ترتبط به وفقاً للقوانين المرعية والأنظمة المعمدة من بنك الكويت المركزي وهيئة أسواق المال التي ترعى الأنشطة المذكورة. |
| 20. Establish or participate in establishing new companies or provide financing to existing companies. | 20. تأسيس شركات جديدة أو الاشتراك في ما هو قائم منها أو تمويله. |
| 21. In general to carry out all banking and other commercial works and services permitted by applicable laws, regulations, bylaws, current customs of banks and financial institutions and this Memorandum of Association; as well as all works and services necessary for the attainment of its objects or that are incidental or conducive to or related thereto, whether directly or indirectly. | 21. القيام عموماً بجميع الأعمال والخدمات المصرفية والتجارية الأخرى والتي تحيز القوانين والأنظمة واللوائح المرعية والأعراف الجارية للبنوك والمؤسسات المالية تعاطيها، وما يسمح هذا النظام للشركة بمزاولته، وسائر الأعمال والخدمات اللازمة لتحقيق أغراض الشركة أو الناشئة عنها أو المساعدة لها أو المتعلقة بها بصورة مباشرة أو غير مباشرة. |

The company may practice the above activities in the State of Kuwait or abroad, originally or by agency. The company may also have interest in, or participate, in any manner, in the companies or institutions that run similar business activities or cooperate to achieve its objects in Kuwait or abroad, and to merge thereto, acquire or annex those entities, all in accordance with the provisions of the law and these Articles, as it is imperative to obtain CBK's prior approval. In case of merger, it is imperative to obtain a prior license from the Minister of Finance."

ويكون للشركة مباشرة الأعمال السابق ذكرها في دولة الكويت وفي الخارج بصفة أصلية أو بالوكالة. للشركة أيضاً أن تهتم أو تشترك بأي وجه من وجوه الاشتراك في الشركات أو الهيئات التي تعمل أعمالاً تشابه أعمالها أو التي تعاون على تحقيق أغراضها في الكويت أو الخارج، وأن تندمج فيها أو تقتنيها أو تلحقها بها، وذلك وفقاً أحكام القانون والنظام الأساسي المرفق. هذا ويتعين الحصول على موافقة مسبقة من بنك الكويت المركزي، وفي حال الاندماج لا بد من الحصول على ترخيص مسبق من وزير المالية."



بعد التعديل:

After amendment:

“Company Objects:

1. Conduct all banking and commercial banks business activities, dealing in shares, bonds, and securities, in all aspects of legal disposition, all other business activities which banks and financial institutions are allowed to transact by law.
2. Accept cash deposits, pay against commercial papers and orders drawn on the bank by depositor with the amounts deposited to their account.
3. Obtain funds by issuing lending bonds.
4. Buy and sell gold bullions, foreign currencies, grant advances thereon, and buy and sell their assignments.
5. Issue, purchase, re-issue assignments, bills, lending bonds, coupons, and all commercial and industrial bonds, and invest capitals.
6. Lend, grant advances, credits and all bank facilities.
7. Grant advances on bills of lading, transport notes, and fund delivery notes in Kuwait and abroad.
8. Collect amounts of transfers, bills, commercial papers, bills of lading, and other notes, and issue secured or unsecured guarantees.
9. Act as savings and family fund bank.
10. Buy and sell securities for the Bank's own account.
11. Take custody of all types of currencies, precious metals, and other properties, bonds, parcels, bundles, and leasing private metal safe deposit boxes.
12. Purchase and import devices, fittings, and equipment necessary to implement the company's objects.
13. Own movables and real estate properties necessary to proceed on its activity within the limits permitted by law.
14. Utilize the financial surpluses available with the company by investing the same in financial portfolios managed by specialized companies and entities.
15. Investment Portfolio Manager.
16. Investment Advisor.
17. Investment Controller.
18. Subscription Agent.
19. Custodian.
20. Establish or participate in establishing new companies or provide financing to existing companies.
21. In general, to carry out all banking and other commercial works and services permitted by applicable laws, regulations, bylaws, current customs of banks and financial institutions and this Memorandum of Association; as well as all works and services necessary for the attainment of its objects or that are incidental or conducive to or related thereto, whether directly or indirectly.

“أغراض الشركة:

1. القيام بكافة أعمال البنوك المصرفية والتجارية والتعامل في الاسهم والسندات والأوراق المالية بكافة أوجه التصرف القانوني، وجميع الأعمال الأخرى التي تجيز القوانين للبنوك والمؤسسات المالية القيام بها.
2. قبول الودائع النقدية ودفع بدلات الصكوك أو الأوامر الصادرة على البنك من قبل المودع بمقدار المبالغ المودعة لحسابه.
3. الحصول على المال بإصدار سندات القروض.
4. شراء وبيع السبائك الذهبية والعملات الاجنبية والتسليف عليها وبيع وشراء حوالاتها.
5. قطع الحوالات والكمبيالات وسندات الاقراض والكوبونات وسائر السندات التجارية والصناعية وشراؤها وإعادة قطعها واستثمار رؤوس الأموال.
6. الإقراض والتسليف ومنح الاعتمادات وسائر التسهيلات المصرفية.
7. التسليف على بوالص الشحن وسندات النقل وأوامر استلام الأموال في الكويت وخارجها.
8. تحصيل بدلات الحوالات والكمبيالات والصكوك وبوالص الشحن والسندات الأخرى وإصدار الكفالات بضمانة أو بدونها.
9. القيام بأعمال مصرف التوفير وصناديق العائلة.
10. شراء وبيع الاوراق المالية لحساب البنك الخاص.
11. حفظ جميع أنواع النقود والمعادن الثمينة والممتلكات الأخرى والسندات والطرود والرزم وتأجير الخزائن الحديدية الخاصة.
12. شراء واستيراد الأجهزة والمستلزمات والمعدات اللازمة لتنفيذ أغراض الشركة.
13. تملك المنقولات والعقارات اللازمة لمباشرة نشاطها في الحدود المسموح بها وفقاً للقانون.
14. استغلال الفوائض المالية المتوفرة لدى الشركة عن طريق استثمارها في محافظ مالية تدار من قبل شركات وجهات متخصصة.
15. مدير محفظة الاستثمار.
16. مستشار استثمار.
17. مراقب استثمار.
18. وكيل اكتتاب.
19. أمين حفظ.
20. تأسيس شركات جديدة أو الاشتراك فيما هو قائم منها أو تمويله.
21. القيام عموماً بجميع الأعمال والخدمات المصرفية والتجارية الأخرى والتي تجيز القوانين والأنظمة واللوائح المرعية والأعراف الجارية للبنوك والمؤسسات المالية تعاطيها، وما يسمح هذا النظام للشركة بمزاولته، وسائر الأعمال والخدمات اللازمة لتحقيق أغراض الشركة أو الناشئة عنها أو المساعدة لها أو المتعلقة بها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.



The company may practice the above activities in the State of Kuwait or abroad, originally or by agency. The company may also have interest in, or participate, in any manner, in the companies or institutions that run similar business activities or cooperate to achieve its objects in Kuwait or abroad, and to merge thereto, acquire or annex those entities, all in accordance with the provisions of the law and these Articles, as it is imperative to obtain CBK's prior approval. In case of merger, it is imperative to obtain a prior license from the Minister of Finance."

ويكون للشركة مباشرة الأعمال السابق ذكرها في دولة الكويت وفي الخارج بصفة أصلية أو بالوكالة. للشركة أيضاً أن تهتم أو تشترك بأي وجه من وجوه الاشتراك في الشركات أو الهيئات التي تعمل أعمالاً تشابه أعمالها أو التي تعاون على تحقيق أغراضها في الكويت أو الخارج، وأن تندمج فيها أو تقتنيها أو تلحقها بها، وذلك وفقاً أحكام القانون والنظام الأساسي المرفق. هذا ويتعين الحصول على موافقة مسبقة من بنك الكويت المركزي، وفي حال الاندماج لا بد من الحصول على ترخيص مسبق من وزير المالية."



جاسم مصطفى جاسم بودي
Jassim Mustafa Jassim Boodai
رئيس مجلس الإدارة
Chairman

